

Загальні положення та правила¹

Inhalt

1. Загальна інформація про школу та Товариство	3
2. Адреси Товариства	3
3. Історична довідка	3
4. Основні цілі Товариства	4
5. Організація навчально-виховного процесу	4
6. Зарахування нових учнів / вихованців	5
6.1. Зарахування на навчальний рік 2026/2027	5
7. Членство в Товаристві	5
8. Комунікація	5
9. Учасники навчально-виховного процесу	6
10. Педагогічні працівники	6
11. Батьки: права та обов'язки	7
11.1. Права батьків	7
11.2. Обов'язки батьків	7
11.3. Нагляд за дітьми	7
11.4. Доступ до шкільних приміщень	7
12. Учні та вихованці: права та обов'язки	8
12.1. Права учнів та вихованців	8
12.2. Обов'язки учнів та вихованців	8
12.3. Заходи у разі порушення правил	8
13. Оплата, членські внески та бюджет Товариства	9
13.1. Структура оплати	9
13.2. Розрахунок за одне півріччя	9
13.3. Оплата за гуртки	9
14. Припинення членства та навчання	9
15. Захист персональних даних та фото- / відеоматеріали	10
Додаток 1. Правила користування мобільними телефонами в УСШ	10
1. Загальні правила	10
2. Відповідальність за порушення правил	10

¹ Deutsche Version ab der Seite 11.

3. Прохання до батьків	10
1. Allgemeine Informationen über die Schule und den Verein	11
2. Adressen des Vereins.....	11
3. Historischer Hintergrund	11
4. Hauptziele des Vereins.....	12
5. Organisation des Bildungsprozesses.....	12
6. Aufnahme neuer Schülerinnen und Schüler	13
6.1. Aufnahme für das Schuljahr 2026/2027	13
7. Mitgliedschaft im Verein	13
8. Kommunikation.....	14
9. Beteiligte am Bildungs- und Erziehungsprozess	14
10. Pädagogische Mitarbeitende	14
11. Eltern: Rechte und Pflichten	15
11.1. Rechte der Eltern	15
11.2. Pflichten der Eltern.....	15
11.3. Aufsicht über die Kinder	16
11.4. Zugang zu den Schulräumen	16
12. Schülerinnen und Schüler: Rechte und Pflichten.....	16
12.1. Rechte der Schülerinnen und Schüler.....	16
12.2. Pflichten der Schülerinnen und Schüler	16
12.3. Maßnahmen bei Regelverstößen	17
13. Zahlungen, Mitgliedsbeiträge und Budget des Vereins.....	17
13.1. Zahlungsstruktur	18
13.2. Berechnung für ein Halbjahr	18
13.3. Zahlung für Arbeitsgemeinschaften.....	18
14. Beendigung der Mitgliedschaft und des Schulbesuchs	18
Anhang 1. Regeln zur Nutzung von Mobiltelefonen in der USM.....	19
1. Allgemeine Regeln	19
2. Verantwortung bei Regelverstößen.....	19
3. Bitte an die Eltern	19

1. Загальна інформація про школу та Товариство

Українська Суботня Школа м. Мюнхена (далі — УСШ) — це шкільна організація. Її мета — збереження та розвиток української мови, культури, традицій і християнських цінностей за межами України.

УСШ піклується про майбутнє української молоді та дітей, які проживають за межами України.

УСШ охоплює дошкільне виховання, початкову школу та середню школу. До дошкільного виховання належать молодша й старша садочкові групи та дошкільця. Початкова школа охоплює 1–4 класи. Середня школа охоплює 5–9 класи.

Заклад діє в межах шкільного Товариства «Українська Суботня Школа м. Мюнхена» / Schulverein Ukrainische Samstagsschule München e.V. Товариство було створене 02.07.2016.

Основним юридичним документом діяльності Товариства є статут, Vereinssatzung. Статут зареєстрований у державних судових органах Німеччини під номером VR 206762.

Ці правила доповнюють статут Товариства. Якщо між цими правилами та статутом є розбіжності, діють положення статуту.

2. Адреси Товариства

Поштова адреса Товариства:

Schulverein Ukrainische Samstagsschule München e.V.
Schönstraße 55
81543 München

Адреса проведення занять:

Führichstraße 53
81671 München

Навчання у школі / садочку відбувається щосуботи з 10:00 до 13:00 за адресою: Führichstraße 53, 81671 München.

3. Історична довідка

УСШ була заснована українцями Мюнхена у 1952 році під патронатом Об'єднання Українських Жінок, ОУЖ, у Німеччині.

Перші заняття відбулися 24 травня 1952 року у приміщенні Української Медично-Харитативної Служби на Dachauer Straße.

Джерело: «35 років ОУЖ у Німеччині — 1945–1980», Об'єднання Українських Жінок у Німеччині, Мюнхен, 1980.

4. Основні цілі Товариства

Основними цілями Товариства є:

- навчати дітей і молодь української мови та інших українознавчих предметів, а також християнської релігії;
- виховувати повагу до українських традицій, звичаїв, української мови та християнських цінностей;
- підтримувати національну самосвідомість дітей і молоді в європейському дусі;
- представляти українознавче шкільництво серед української діаспори та перед німецькими інституціями;
- підтримувати культурні та гуманітарні відносини між Німеччиною та Україною, а також між українською молоддю в Німеччині та інших країнах.

5. Організація навчально-виховного процесу

Школа здійснює свою діяльність самостійно. Вона працює відповідно до річного плану та статуту Товариства.

У річному плані визначаються головні цілі та перспективи розвитку. План роботи на наступний шкільний рік затверджується правлінням Товариства до початку навчального року.

Педагогічний колектив школи підбирає підручники, навчальні посібники, методичну літературу, дидактичні матеріали, форми, методи й засоби навчальної роботи.

Навчальний рік розпочинається, згідно зі шкільним законодавством Баварії, у суботу з другої половини вересня. Він закінчується не пізніше останньої суботи липня наступного року.

Тривалість канікул протягом навчального року узгоджується зі шкільним законодавством Баварії. Навчальний рік поділяється на два семестри / півріччя.

Заняття розпочинаються спільною молитвою батьків, учителів і дітей у подвір'ї школи. Щомісяця також проводиться хвилина мовчання за жертвами повномасштабної війни Росії проти України.

Окрім навчальних занять, у межах УСШ проводяться факультативні заняття, гуртки та заходи за окремим розкладом.

Гуртки відбуваються щосуботи після шкільних занять з 13:05 до 14:15. Гуртки відкриті лише для учнів УСШ. Запис на гуртки не є обов'язковим. Це добровільна додаткова частина програми школи.

Забезпечення учнів навчально-методичними матеріалами здійснюється правлінням школи централізовано. До таких матеріалів належать підручники, робочі зошити, прописи та інші матеріали, необхідні для навчання.

На завершення навчального року учні отримують відповідний документ про успішність у формі свідоцтва.

6. Зарахування нових учнів / вихованців

Зарахування нових учнів / вихованців до школи / садка здійснюється за рішенням дирекції та правління Товариства.

Для зарахування дитини до УСШ щонайменше один із батьків або законних представників має стати членом Товариства.

Мінімальний вік вступу до школи / садочка — 3 роки.

Правління залишає за собою право відмовити у вступі до Товариства. Заповнення анкети та участь у пробних заняттях не гарантують зарахування дитини.

Перед зарахуванням дитина може безкоштовно відвідати заняття протягом трьох перших шкільних субот. Це допомагає краще познайомитися з дитиною, оцінити її знання, навички та здібності. Також це допомагає обрати відповідний клас або групу.

6.1. Зарахування на навчальний рік 2026/2027

Запис нових учнів / вихованців на навчальний рік 2026/2027 відбувається з 16.05.2026 до 30.06.2026 включно.

Запис відбувається виключно в цифровій формі через вебсайт школи: www.ua-schule.de.

До розгляду приймаються лише повністю заповнені анкети.

Початок навчального року 2026/2027 — 19 вересня 2026 року.

7. Членство в Товаристві

Членство в Товаристві є обов'язковою організаційною умовою для відвідування дитиною УСШ.

Члени Товариства мають право брати участь у загальних зборах Товариства. Вони можуть подавати пропозиції щодо розвитку школи. Вони також беруть участь у прийнятті рішень відповідно до статуту Товариства.

Члени Товариства беруть участь у загальних зборах та обирають правління відповідно до статуту Товариства.

На початку навчального року батьки кожного класу / групи обирають старосту класу / групи. Староста підтримує комунікацію між батьками, класним керівником / вихователем та правлінням Товариства.

УСШ діє завдяки активній підтримці своїх членів. Члени Товариства беруть участь у житті школи. Вони допомагають у проведенні шкільних свят, організаційних заходів, додаткових завдань та ініціатив. Така підтримка є важливою частиною життя школи.

Члени Товариства зобов'язані своєчасно сплачувати членські внески та оплату за навчання дитини відповідно до правил, встановлених Товариством.

8. Комунікація

Комунікація відбувається через:

- електронну систему школи;

- електронну пошту;
- телефонний або особистий контакт у визначений час чи за попередньою домовленістю;
- WhatsApp-групи класів / груп.

WhatsApp-групи використовуються лише для додаткової та швидкої комунікації між батьками, старостою та керівником класу / вихователем.

Офіційна інформація надсилається через електронну систему школи або електронною поштою.

Правління та дирекція школи вчасно надають необхідну інформацію про навчальний процес, події, заходи, розвиток та потреби Товариства.

Для цього батьки або законні представники мають надати актуальні контактні дані та своєчасно їх оновлювати.

Основною мовою спілкування в УСШ є українська мова. За потреби комунікація може додатково відбуватися німецькою мовою.

9. Учасники навчально-виховного процесу

Учасниками навчально-виховного процесу є:

- учні / вихованці;
- педагогічні працівники;
- батьки або законні представники.

10. Педагогічні працівники

Педагогічні працівники УСШ досконало володіють сучасною українською мовою.

Вони мають відповідну освіту, належний рівень професійної підготовки та здійснюють педагогічну діяльність якісно й відповідально.

Фізичний стан і моральні якості педагогічних працівників мають дозволяти їм на високому рівні виконувати професійні обов'язки.

11. Батьки: права та обов'язки

11.1. Права батьків

З питань навчання та виховання дітей батьки мають право звертатися до педагогічних працівників, адміністративну групу школи та правління Товариства.

Батьки можуть висловлювати побажання та подавати пропозиції. Пропозиції мають сприяти розвитку Товариства та якісній роботі школи.

11.2. Обов'язки батьків

Батьки та законні представники несуть відповідальність за навчання й виховання дитини. Вони зобов'язані:

- забезпечувати умови для навчання дитини;
- своєчасно приводити дітей на заняття та вчасно забирати їх після занять;
- брати участь у чергуванні в школі під час занять дітей;
- завчасно повідомляти керівника класу / вихователя про відсутність дитини;
- не приводити дитину до школи у разі інфекційного захворювання або перших ознак хвороби;
- повідомити керівництво школи про хронічні захворювання дитини та необхідні дії у критичній ситуації;
- заповнити відповідний формуляр, якщо дитині можуть знадобитися медичні допоміжні дії: «Vereinbarung über die Durchführung von medizinischen Hilfsmaßnahmen»;
- дотримуватися правил поведінки у шкільних приміщеннях згідно з німецьким законодавством;
- брати участь у батьківських зборах та загальних зборах Товариства;
- підтримувати шкільні свята, організаційні заходи та додаткові завдання;
- своєчасно сплачувати членські внески та оплату за навчання дитини;
- приготувати для дитини невелику перекуску та напій до школи;
- для дітей молодшої та старшої садочкових груп подбати про змінне взуття та одяг.

11.3. Нагляд за дітьми

Відповідальність за нагляд над дитиною з боку педагогічного працівника / школи починається з моменту особистої передачі дитини батьками або законними представниками.

Відповідальність закінчується при зустрічі з батьками або законними представниками після уроків.

Поза навчальним часом і поза часом погоджених заходів школа не несе відповідальності за нагляд.

11.4. Доступ до шкільних приміщень

З міркувань безпеки та організації до школи мають право заходити лише діти, педагоги, правління та особи, які виконують доручення школи.

В окремих випадках, з дозволу вихователя, протягом перших трьох субот виняток становлять батьки нових дітей садочкового віку.

12. Учні та вихованці: права та обов'язки

12.1. Права учнів та вихованців

Учні та вихованці мають право:

- на об'єктивне оцінювання своїх знань;
- на користування навчальною та матеріально-технічною базою школи;
- брати участь у заходах, гуртках, конкурсах і змаганнях школи відповідно до своїх умінь і зацікавлень;
- гідно представляти УСШ назовні;
- висловлювати вчителям і керівництву школи свої ідеї, зауваги та труднощі;
- отримувати відповіді, допомогу, пояснення й підтримку;
- відкрито висловлювати свою думку про життя школи, поважаючи гідність і працю інших;
- на захист прав особистості та ввічливе ставлення до себе;
- на звільнення від уроків з дозволу батьків.

12.2. Обов'язки учнів та вихованців

Учні та вихованці зобов'язані:

- оволодівати знаннями та вміннями згідно з навчальною програмою;
- регулярно відвідувати заняття;
- вчасно та підготовленими приходити до школи;
- мати з собою всі обов'язкові підручники, зошити та шкільне приладдя;
- старанно виконувати домашні завдання;
- виконувати вказівки та розпорядження вчителів / вихователів і керівництва школи;
- дбайливо ставитися до майна школи, особистого майна та майна інших;
- брати активну участь у житті школи;
- дотримуватися моральних та етичних норм поведінки;
- бути ввічливими у спілкуванні з учнями й учителями;
- з повагою ставитися до батьків, проявляти милосердя та турбуватися про ближніх;
- дотримуватися правил користування мобільними телефонами, Додаток 1.

12.3. Заходи у разі порушення правил

У разі порушення правил до учнів можуть бути застосовані такі заходи:

- зауваження;
- при повторному порушенні — усне попередження з інформуванням батьків або законних представників;
- при системному порушенні — розмова з батьками або законними представниками;
- у серйозних випадках — виключення з УСШ за спільним рішенням дирекції та правління Товариства.

Перед можливим виключенням, як правило, проводиться розмова з батьками або законними представниками. Питання виключення з Товариства регулюється статутом.

13. Оплата, членські внески та бюджет Товариства

Бюджет Товариства формується на основі:

- членських внесків членів Товариства;
- оплати за навчання;
- пожертв;
- доходів від проведених свят Товариства;
- державних субсидій.

Розмір членських внесків визначається фінансовими потребами Товариства. Він встановлюється відповідно до статуту та рішень відповідних органів Товариства.

Оплата за навчання та навчальні матеріали регулюється правлінням Товариства. Актуальні суми повідомляються членам Товариства.

Відрахування коштів з рахунку, вказаного членом Товариства у формулярі «SEPA Lastschriftmandat», відбувається на початку півріччя після письмового повідомлення.

13.1. Структура оплати

1. Членський внесок — 100 € за півріччя.
2. Оплата за школу та навчальні матеріали — 110 € за першу і другу дитину. За третю та кожну наступну дитину однієї сім'ї оплата становить 10 € за півріччя за дитину.

13.2. Розрахунок за одне півріччя

- сім'я з однією дитиною сплачує: $100 + 110 = 210$ €;
- сім'я з двома дітьми сплачує: $100 + 2 \times 110 = 320$ €;
- сім'я з трьома дітьми сплачує: $100 + 2 \times 110 + 1 \times 10 = 330$ €;
- сім'я з чотирма дітьми сплачує: $100 + 2 \times 110 + 2 \times 10 = 340$ €.

13.3. Оплата за гуртки

Розмір оплати за гурток визначає керівник гуртка. Оплата за гуртки здійснюється окремо від шкільної оплати. Участь у гуртках є добровільною.

14. Припинення членства та навчання

Відписка від школи означає припинення навчання дитини в УСШ та припинення членства в Товаристві.

Відписка здійснюється через електронну систему школи.

Заява про припинення членства та навчання подається не пізніше ніж за чотири тижні до закінчення поточного півріччя.

Для строків і чинності припинення членства діє статут Товариства.

Після завершення навчання у школі, тобто після випуску, членство у Товаристві припиняється автоматично.

15. Захист персональних даних та фото- / відеоматеріали

УСШ обробляє персональні дані лише для організації роботи Товариства та школи.

До таких даних можуть належати контактні дані батьків, дані дитини, інформація про оплату, відвідування занять та інша необхідна організаційна інформація.

Дані використовуються відповідно до чинних правил захисту персональних даних.

Окремі фото- та відеоматеріали можуть створюватися під час шкільних занять, свят або заходів.

Публікація фото- та відеоматеріалів можлива лише на підставі окремої згоди батьків або законних представників.

Якщо батьки або законні представники не дають такої згоди або відкликають її, це не має негативних наслідків для дитини.

Додаток 1. Правила користування мобільними телефонами в УСШ

1. Загальні правила

У приміщенні та на території школи мобільний телефон слід ставити на беззвучний режим.

Під час уроків та перерв, тобто з 10:00 до 13:00, мобільний телефон слід вимкнути та зберігати у сумці / рюкзаку.

2. Відповідальність за порушення правил

- За одноразове порушення правил учитель оголошує учневі або учениці зауваження.
- При повторному порушенні вчитель має право тимчасово вилучити телефон до завершення уроку.
- У випадку третього порушення вчитель вилучає мобільний телефон учня / учениці та повертає його виключно батькам після завершення шкільних занять.
- Вміст телефону не переглядається. Телефон зберігається безпечно до повернення.
- При системному порушенні правил учні класу можуть бути зобов'язані перед уроком здавати свої мобільні телефони вчителю до скрині для зберігання.

3. Прохання до батьків

Просимо батьків обговорити ці правила з дітьми. Просимо допомогти дітям зрозуміти та виконувати ці правила. Важливим є також приклад дорослих.

- За можливості просимо не давати учням телефон до школи.
- Якщо дитина добирається до школи самостійно і потребує телефон для зв'язку, просимо заздалегідь спланувати це з дитиною.
- Якщо ваша дитина запізнюється або вам потрібно забрати її раніше, повідомте про це завчасно вашого класного керівника у WhatsApp-групі класу.
- У критичній ситуації просимо телефонувати на номер школи: 0176 63333372.

Версія документа станом на: 14.05.2026

Allgemeine Bestimmungen und Regeln

1. Allgemeine Informationen über die Schule und den Verein

Die Ukrainische Samstagsschule München, im Folgenden USM genannt, ist eine schulische Organisation. Ihr Ziel ist die Bewahrung und Förderung der ukrainischen Sprache, Kultur, Traditionen und christlichen Werte außerhalb der Ukraine.

Die USM setzt sich für die Zukunft ukrainischer Kinder und Jugendlicher ein, die außerhalb der Ukraine leben.

Die USM umfasst Vorschulerziehung, Grundschule und Mittelschule. Zur Vorschulerziehung gehören die jüngere und ältere Kindergartengruppe sowie die Vorschulgruppe. Die Grundschule umfasst die Klassen 1 bis 4. Die Mittelschule umfasst die Klassen 5 bis 9.

Die Einrichtung handelt im Rahmen des Schulvereins „Ukrainische Samstagsschule München e.V.“ / „Schulverein Ukrainische Samstagsschule München e.V.“. Der Verein wurde am 02.07.2016 gegründet.

Das wichtigste rechtliche Dokument für die Tätigkeit des Vereins ist die Vereinssatzung. Die Satzung ist bei den zuständigen deutschen Gerichtsbehörden unter der Nummer VR 206762 registriert.

Diese Regeln ergänzen die Satzung des Vereins. Sollten zwischen diesen Regeln und der Satzung Abweichungen bestehen, gelten die Bestimmungen der Satzung.

2. Adressen des Vereins

Postanschrift des Vereins:

Schulverein Ukrainische Samstagsschule München e.V.
Schönstraße 55
81543 München

Adresse des Unterrichtsortes:

Führichstraße 53
81671 München

Der Unterricht in der Schule / im Kindergarten findet samstags von 10:00 bis 13:00 Uhr unter folgender Adresse statt: Führichstraße 53, 81671 München.

3. Historischer Hintergrund

Die USM wurde 1952 von Ukrainerinnen und Ukrainern in München unter der Schirmherrschaft der Vereinigung Ukrainischer Frauen, OUZ, in Deutschland gegründet.

Der erste Unterricht fand am 24. Mai 1952 in den Räumen des Ukrainischen Medizinisch-Karitativen Dienstes in der Dachauer Straße statt.

Quelle: „35 Jahre OUZ in Deutschland – 1945–1980“, Vereinigung Ukrainischer Frauen in Deutschland, München, 1980.

4. Hauptziele des Vereins

Die Hauptziele des Vereins sind:

- Kinder und Jugendliche in der ukrainischen Sprache sowie in weiteren ukrainischkundlichen Fächern und in christlicher Religion zu unterrichten;
- Respekt gegenüber ukrainischen Traditionen, Bräuchen, der ukrainischen Sprache und christlichen Werten zu fördern;
- das nationale Bewusstsein von Kindern und Jugendlichen im europäischen Geist zu stärken;
- das ukrainischkundliche Schulwesen innerhalb der ukrainischen Diaspora sowie gegenüber deutschen Institutionen zu vertreten;
- kulturelle und humanitäre Beziehungen zwischen Deutschland und der Ukraine sowie zwischen ukrainischen Jugendlichen in Deutschland und anderen Ländern zu unterstützen.

5. Organisation des Bildungsprozesses

Die Schule übt ihre Tätigkeit eigenständig aus. Sie arbeitet auf Grundlage des Jahresplans sowie der Satzung des Vereins.

Im Jahresplan werden die wichtigsten Ziele und Entwicklungsperspektiven festgelegt. Der Arbeitsplan für das kommende Schuljahr wird vor Beginn des Schuljahres durch den Vorstand des Vereins beschlossen.

Das pädagogische Team der Schule wählt Lehrbücher, Unterrichtsmaterialien, methodische Literatur, didaktische Materialien sowie Formen, Methoden und Mittel der pädagogischen Arbeit aus.

Das Schuljahr beginnt gemäß dem bayerischen Schulrecht an einem Samstag in der zweiten Septemberhälfte. Es endet spätestens am letzten Samstag im Juli des Folgejahres.

Die Dauer der Ferien während des Schuljahres orientiert sich am bayerischen Schulrecht. Das Schuljahr ist in zwei Semester / Halbjahre unterteilt.

Der Unterricht beginnt mit einem gemeinsamen Gebet der Eltern, Lehrkräfte und Kinder im Schulhof. Einmal im Monat findet außerdem eine Schweigeminute für die Opfer des vollumfänglichen Krieges Russlands gegen die Ukraine statt.

Neben dem regulären Unterricht finden im Rahmen der USM fakultative Angebote, Arbeitsgemeinschaften und Veranstaltungen nach gesondertem Zeitplan statt.

Die Arbeitsgemeinschaften finden samstags nach dem Unterricht von 13:05 bis 14:15 Uhr statt. Sie stehen ausschließlich Schülerinnen und Schülern der USM offen. Die Anmeldung zu Arbeitsgemeinschaften ist nicht verpflichtend. Sie sind ein freiwilliger zusätzlicher Bestandteil des Schulprogramms.

Die Versorgung der Schülerinnen und Schüler mit Lehr- und Lernmaterialien erfolgt zentral durch den Vorstand der Schule. Dazu gehören Lehrbücher, Arbeitshefte, Schreibhefte und weitere für den Unterricht notwendige Materialien.

Am Ende des Schuljahres erhalten die Schülerinnen und Schüler einen entsprechenden Leistungsnachweis in Form eines Zeugnisses.

6. Aufnahme neuer Schülerinnen und Schüler

Die Aufnahme neuer Schülerinnen und Schüler / Kinder in die Schule / den Kindergarten erfolgt durch Entscheidung der Schulleitung und des Vorstands des Vereins.

Für die Aufnahme eines Kindes in die USM muss mindestens ein Elternteil oder eine gesetzliche Vertretung Mitglied des Vereins werden.

Das Mindestalter für die Aufnahme in die Schule / den Kindergarten beträgt 3 Jahre.

Der Vorstand behält sich das Recht vor, die Aufnahme in den Verein abzulehnen. Das Ausfüllen des Formulars und die Teilnahme an Probestunden garantieren keine Aufnahme des Kindes.

Vor der Aufnahme kann das Kind an den ersten drei Schulsamstagen kostenlos am Unterricht teilnehmen. Dies dient dazu, das Kind besser kennenzulernen und seine Kenntnisse, Fähigkeiten und Kompetenzen einzuschätzen. Gleichzeitig hilft dies, eine passende Klasse oder Gruppe auszuwählen.

6.1. Aufnahme für das Schuljahr 2026/2027

Die Anmeldung neuer Schülerinnen und Schüler / Kinder für das Schuljahr 2026/2027 erfolgt vom 16.05.2026 bis einschließlich 30.06.2026.

Die Anmeldung erfolgt ausschließlich digital über die Website der Schule: www.ua-schule.de.

Es werden nur vollständig ausgefüllte Formulare berücksichtigt.

Der Beginn des Schuljahres 2026/2027 ist der 19. September 2026.

7. Mitgliedschaft im Verein

Die Mitgliedschaft im Verein ist eine verpflichtende organisatorische Voraussetzung dafür, dass ein Kind die USM besuchen kann.

Die Mitglieder des Vereins haben das Recht, an den Mitgliederversammlungen des Vereins teilzunehmen. Sie können Vorschläge zur Entwicklung der Schule einbringen. Sie wirken außerdem gemäß der Satzung des Vereins an Entscheidungsprozessen mit.

Die Mitglieder des Vereins nehmen an den Mitgliederversammlungen teil und wählen den Vorstand gemäß der Satzung des Vereins.

Zu Beginn des Schuljahres wählen die Eltern jeder Klasse / Gruppe eine Klassen- / Gruppenvertretung. Diese unterstützt die Kommunikation zwischen den Eltern, der Klassenleitung / Erziehungskraft und dem Vorstand des Vereins.

Die USM lebt von der aktiven Unterstützung ihrer Mitglieder. Die Mitglieder des Vereins beteiligen sich am Schulleben. Sie unterstützen Schulfeiern, organisatorische Maßnahmen, zusätzliche Aufgaben und Initiativen. Diese Unterstützung ist ein wichtiger Bestandteil des Schullebens.

Die Mitglieder des Vereins sind verpflichtet, Mitgliedsbeiträge und Schulgeld für das Kind fristgerecht gemäß den vom Verein festgelegten Regeln zu zahlen.

8. Kommunikation

Die Kommunikation erfolgt über:

- das elektronische System der Schule;
- E-Mail;
- telefonischen oder persönlichen Kontakt zu festgelegten Zeiten oder nach vorheriger Vereinbarung;
- WhatsApp-Gruppen der Klassen / Gruppen.

WhatsApp-Gruppen dienen ausschließlich der zusätzlichen und schnellen Kommunikation zwischen Eltern, Klassen- / Gruppenvertretung und Klassenleitung / Erziehungskraft.

Offizielle Informationen werden über das elektronische System der Schule oder per E-Mail versendet.

Der Vorstand und die Schulleitung stellen rechtzeitig die notwendigen Informationen zum Unterrichtsbetrieb, zu Veranstaltungen, zur Entwicklung und zu den Bedürfnissen des Vereins bereit.

Dafür müssen die Eltern oder gesetzlichen Vertreter aktuelle Kontaktdaten angeben und diese rechtzeitig aktualisieren.

Die Hauptsprache der Kommunikation in der USM ist Ukrainisch. Bei Bedarf kann die Kommunikation zusätzlich auf Deutsch erfolgen.

9. Beteiligte am Bildungs- und Erziehungsprozess

Am Bildungs- und Erziehungsprozess beteiligt sind:

- Schülerinnen und Schüler / Kinder;
- pädagogische Mitarbeitende;
- Eltern oder gesetzliche Vertreter.

10. Pädagogische Mitarbeitende

Die pädagogischen Mitarbeitenden der USM beherrschen die moderne ukrainische Sprache sicher.

Sie verfügen über eine entsprechende Ausbildung, ein angemessenes Maß an fachlicher Qualifikation und üben ihre pädagogische Tätigkeit sorgfältig und verantwortungsbewusst aus.

Der gesundheitliche Zustand und die persönlichen Eigenschaften der pädagogischen Mitarbeitenden müssen es ihnen ermöglichen, ihre beruflichen Aufgaben auf hohem Niveau zu erfüllen.

11. Eltern: Rechte und Pflichten

11.1. Rechte der Eltern

In Fragen des Lernens und der Erziehung der Kinder haben Eltern das Recht, sich an die pädagogischen Mitarbeitenden, die administrative Gruppe der Schule und den Vorstand des Vereins zu wenden.

Eltern können Wünsche äußern und Vorschläge einbringen. Die Vorschläge sollen zur Entwicklung des Vereins und zur Qualität der schulischen Arbeit beitragen.

11.2. Pflichten der Eltern

Eltern und gesetzliche Vertreter tragen Verantwortung für Bildung und Erziehung des Kindes. Sie sind verpflichtet:

- die Voraussetzungen für das Lernen des Kindes zu schaffen;
- Kinder pünktlich zum Unterricht zu bringen und nach dem Unterricht rechtzeitig abzuholen;
- an den Aufsichtsdiensten in der Schule während des Unterrichts der Kinder teilzunehmen;
- die Klassenleitung / Erziehungskraft rechtzeitig über die Abwesenheit des Kindes zu informieren;
- das Kind bei einer Infektionskrankheit oder bei ersten Krankheitsanzeichen nicht in die Schule zu bringen;
- die Schulleitung über chronische Erkrankungen des Kindes und notwendige Maßnahmen in einer kritischen Situation zu informieren;
- das entsprechende Formular auszufüllen, falls das Kind medizinische Hilfsmaßnahmen benötigen könnte: „Vereinbarung über die Durchführung von medizinischen Hilfsmaßnahmen“;
- die Verhaltensregeln in den Schulräumen gemäß deutschem Recht einzuhalten;
- an Elternabenden und Mitgliederversammlungen des Vereins teilzunehmen;
- Schulfesten, organisatorische Maßnahmen und zusätzliche Aufgaben zu unterstützen;
- Mitgliedsbeiträge und Schulgeld für das Kind fristgerecht zu zahlen;
- dem Kind eine kleine Brotzeit und ein Getränk für die Schule mitzugeben;
- für Kinder der jüngeren und älteren Kindergartengruppen Wechselkleidung und Wechselschuhe bereitzustellen.

11.3. Aufsicht über die Kinder

Die Aufsichtspflicht der pädagogischen Mitarbeitenden / Schule beginnt mit der persönlichen Übergabe des Kindes durch die Eltern oder gesetzlichen Vertreter.

Die Aufsichtspflicht endet mit der Übergabe des Kindes an die Eltern oder gesetzlichen Vertreter nach dem Unterricht.

Außerhalb der Unterrichtszeiten und außerhalb vereinbarter Veranstaltungen übernimmt die Schule keine Aufsichtspflicht.

11.4. Zugang zu den Schulräumen

Aus Sicherheits- und Organisationsgründen dürfen nur Kinder, pädagogische Mitarbeitende, der Vorstand sowie Personen, die im Auftrag der Schule handeln, die Schulräume betreten.

In Einzelfällen und mit Erlaubnis der Erziehungskraft können Eltern neuer Kinder im Kindergartenalter während der ersten drei Samstage eine Ausnahme bilden.

12. Schülerinnen und Schüler: Rechte und Pflichten

12.1. Rechte der Schülerinnen und Schüler

Schülerinnen und Schüler haben das Recht:

- auf eine objektive Bewertung ihrer Kenntnisse;
- die Lern- und Sachausstattung der Schule zu nutzen;
- entsprechend ihren Fähigkeiten und Interessen an Veranstaltungen, Arbeitsgemeinschaften, Wettbewerben und schulischen Aktivitäten teilzunehmen;
- die USM würdig nach außen zu vertreten;
- Lehrkräften und der Schulleitung ihre Ideen, Anmerkungen und Schwierigkeiten mitzuteilen;
- Antworten, Hilfe, Erklärungen und Unterstützung zu erhalten;
- ihre Meinung über das Schulleben offen zu äußern, unter Achtung der Würde und Arbeit anderer;
- auf Schutz der Persönlichkeit und respektvollen Umgang;
- mit Erlaubnis der Eltern vom Unterricht befreit zu werden.

12.2. Pflichten der Schülerinnen und Schüler

Schülerinnen und Schüler sind verpflichtet:

- Wissen und Fähigkeiten gemäß dem Lehrplan zu erwerben;
- regelmäßig am Unterricht teilzunehmen;
- pünktlich und vorbereitet in die Schule zu kommen;
- alle notwendigen Lehrbücher, Hefte und Schulmaterialien mitzubringen;
- Hausaufgaben sorgfältig zu erledigen;

- den Anweisungen und Anordnungen der Lehrkräfte / Erziehungskräfte und der Schulleitung Folge zu leisten;
- sorgsam mit dem Eigentum der Schule, dem eigenen Eigentum und dem Eigentum anderer umzugehen;
- aktiv am Schulleben teilzunehmen;
- moralische und ethische Verhaltensnormen einzuhalten;
- höflich mit Schülerinnen und Schülern sowie Lehrkräften umzugehen;
- Eltern mit Respekt zu begegnen, Mitgefühl zu zeigen und sich um Mitmenschen zu kümmern;
- die Regeln zur Nutzung von Mobiltelefonen gemäß Anhang 1 einzuhalten.

12.3. Maßnahmen bei Regelverstößen

Bei Regelverstößen können gegenüber Schülerinnen und Schülern folgende Maßnahmen angewendet werden:

- Ermahnung;
- bei wiederholtem Verstoß: mündliche Verwarnung mit Information der Eltern oder gesetzlichen Vertreter;
- bei systematischem Verstoß: Gespräch mit den Eltern oder gesetzlichen Vertretern;
- in schwerwiegenden Fällen: Ausschluss aus der USM durch gemeinsame Entscheidung der Schulleitung und des Vorstands des Vereins.

Vor einem möglichen Ausschluss findet in der Regel ein Gespräch mit den Eltern oder gesetzlichen Vertretern statt. Fragen zum Ausschluss aus dem Verein richten sich nach der Satzung.

13. Zahlungen, Mitgliedsbeiträge und Budget des Vereins

Das Budget des Vereins setzt sich zusammen aus:

- Mitgliedsbeiträgen der Vereinsmitglieder;
- Schulgeld;
- Spenden;
- Einnahmen aus Vereinsfesten;
- öffentlichen Zuschüssen.

Die Höhe der Mitgliedsbeiträge richtet sich nach den finanziellen Bedürfnissen des Vereins. Sie wird gemäß der Satzung und den Beschlüssen der zuständigen Organe des Vereins festgelegt.

Das Schulgeld und die Kosten für Lernmaterialien werden durch den Vorstand des Vereins geregelt. Die aktuellen Beträge werden den Mitgliedern des Vereins mitgeteilt.

Die Abbuchung der Beträge vom Konto, das das Vereinsmitglied im Formular „SEPA-Lastschriftmandat“ angegeben hat, erfolgt zu Beginn des Halbjahres nach schriftlicher Ankündigung.

13.1. Zahlungsstruktur

1. Mitgliedsbeitrag: 100 € pro Halbjahr.
2. Schulgeld und Lernmaterialien: 110 € für das erste und zweite Kind. Für das dritte und jedes weitere Kind einer Familie beträgt die Zahlung 10 € pro Halbjahr und Kind.

13.2. Berechnung für ein Halbjahr

- Eine Familie mit einem Kind zahlt: $100 + 110 = 210$ €;
- Eine Familie mit zwei Kindern zahlt: $100 + 2 \times 110 = 320$ €;
- Eine Familie mit drei Kindern zahlt: $100 + 2 \times 110 + 1 \times 10 = 330$ €;
- Eine Familie mit vier Kindern zahlt: $100 + 2 \times 110 + 2 \times 10 = 340$ €.

13.3. Zahlung für Arbeitsgemeinschaften

Die Höhe der Gebühr für eine Arbeitsgemeinschaft wird durch die jeweilige Leitung der Arbeitsgemeinschaft festgelegt. Die Zahlung für Arbeitsgemeinschaften erfolgt getrennt vom Schulgeld. Die Teilnahme an Arbeitsgemeinschaften ist freiwillig.

14. Beendigung der Mitgliedschaft und des Schulbesuchs

Die Abmeldung von der Schule bedeutet die Beendigung des Schulbesuchs des Kindes an der USM sowie die Beendigung der Mitgliedschaft im Verein.

Die Abmeldung erfolgt über das elektronische System der Schule.

Der Antrag auf Beendigung der Mitgliedschaft und des Schulbesuchs ist spätestens vier Wochen vor Ende des laufenden Halbjahres einzureichen.

Für Fristen und Wirksamkeit der Beendigung der Mitgliedschaft gilt die Satzung des Vereins.

Nach Abschluss des Schulbesuchs, also nach dem Schulabschluss, endet die Mitgliedschaft im Verein automatisch.

15. Datenschutz und Foto- / Videomaterialien

Die USM verarbeitet personenbezogene Daten ausschließlich zur Organisation der Vereins- und Schularbeit.

Zu diesen Daten können Kontaktdaten der Eltern, Daten des Kindes, Informationen zu Zahlungen, Anwesenheit und weitere notwendige organisatorische Informationen gehören.

Die Daten werden gemäß den geltenden Datenschutzbestimmungen verwendet.

Einzelne Foto- und Videomaterialien können während des Unterrichts, bei Schulfesten oder Veranstaltungen erstellt werden.

Eine Veröffentlichung von Foto- und Videomaterialien ist nur auf Grundlage einer gesonderten Einwilligung der Eltern oder gesetzlichen Vertreter möglich.

Wenn Eltern oder gesetzliche Vertreter diese Einwilligung nicht erteilen oder widerrufen, entstehen dem Kind daraus keine Nachteile.

Anhang 1. Regeln zur Nutzung von Mobiltelefonen in der USM

1. Allgemeine Regeln

In den Räumen und auf dem Gelände der Schule ist das Mobiltelefon auf lautlos zu stellen.

Während des Unterrichts und der Pausen, also von 10:00 bis 13:00 Uhr, ist das Mobiltelefon auszuschalten und in der Tasche / im Rucksack aufzubewahren.

2. Verantwortung bei Regelverstößen

- Bei einem einmaligen Regelverstoß spricht die Lehrkraft gegenüber der Schülerin oder dem Schüler eine Ermahnung aus.
- Bei wiederholtem Verstoß ist die Lehrkraft berechtigt, das Mobiltelefon vorübergehend bis zum Ende der Unterrichtsstunde einzubehalten.
- Beim dritten Verstoß zieht die Lehrkraft das Mobiltelefon der Schülerin oder des Schülers ein und gibt es ausschließlich den Eltern nach Ende des Unterrichts zurück.
- Der Inhalt des Telefons wird nicht eingesehen. Das Telefon wird bis zur Rückgabe sicher aufbewahrt.
- Bei systematischen Verstößen gegen die Regeln können die Schülerinnen und Schüler der Klasse verpflichtet werden, ihre Mobiltelefone vor Unterrichtsbeginn bei der Lehrkraft in einer Aufbewahrungsbox abzugeben.

3. Bitte an die Eltern

Wir bitten die Eltern, diese Regeln mit ihren Kindern zu besprechen. Bitte helfen Sie den Kindern, die Regeln zu verstehen und einzuhalten. Wichtig ist dabei auch das Vorbild der Erwachsenen.

- Nach Möglichkeit bitten wir darum, Schülerinnen und Schülern kein Mobiltelefon mit in die Schule zu geben.
- Wenn Ihr Kind selbstständig zur Schule kommt und ein Telefon zur Erreichbarkeit benötigt, besprechen und planen Sie dies bitte vorab mit Ihrem Kind.
- Wenn Ihr Kind sich verspätet oder Sie es früher abholen müssen, informieren Sie bitte rechtzeitig Ihre Klassenleitung über die WhatsApp-Gruppe der Klasse.

In kritischen Situationen bitten wir Sie, die Telefonnummer der Schule zu nutzen: 0176 63333372.

Dokumentversion vom: 14.05.2026